



2014 ASIAN NGOS INTERNATIONAL DEVELOPMENT CONFERENCE

2014 亞洲NGOs國際發展研討會——後2015發展議程：亞洲NGOs的角色與展望

POST-2015 AGENDA : THE ROLE AND PROSPECT OF ASIAN NGOS

Date : 17th ~ 18th October, 2014

Venue : GIS NTU Convention Center; Tsai Lecture Hall, College of Law, NTU
集思台大會議中心柏拉圖廳、台灣大學法律學院霖澤館國際會議廳

Sponsor : Ministry of Foreign Affairs, R.O.C (Taiwan) 中華民國外交部

Organizer : Taiwan Alliance in International Development, Taiwan AID
台灣海外援助發展聯盟 (Taiwan AID)

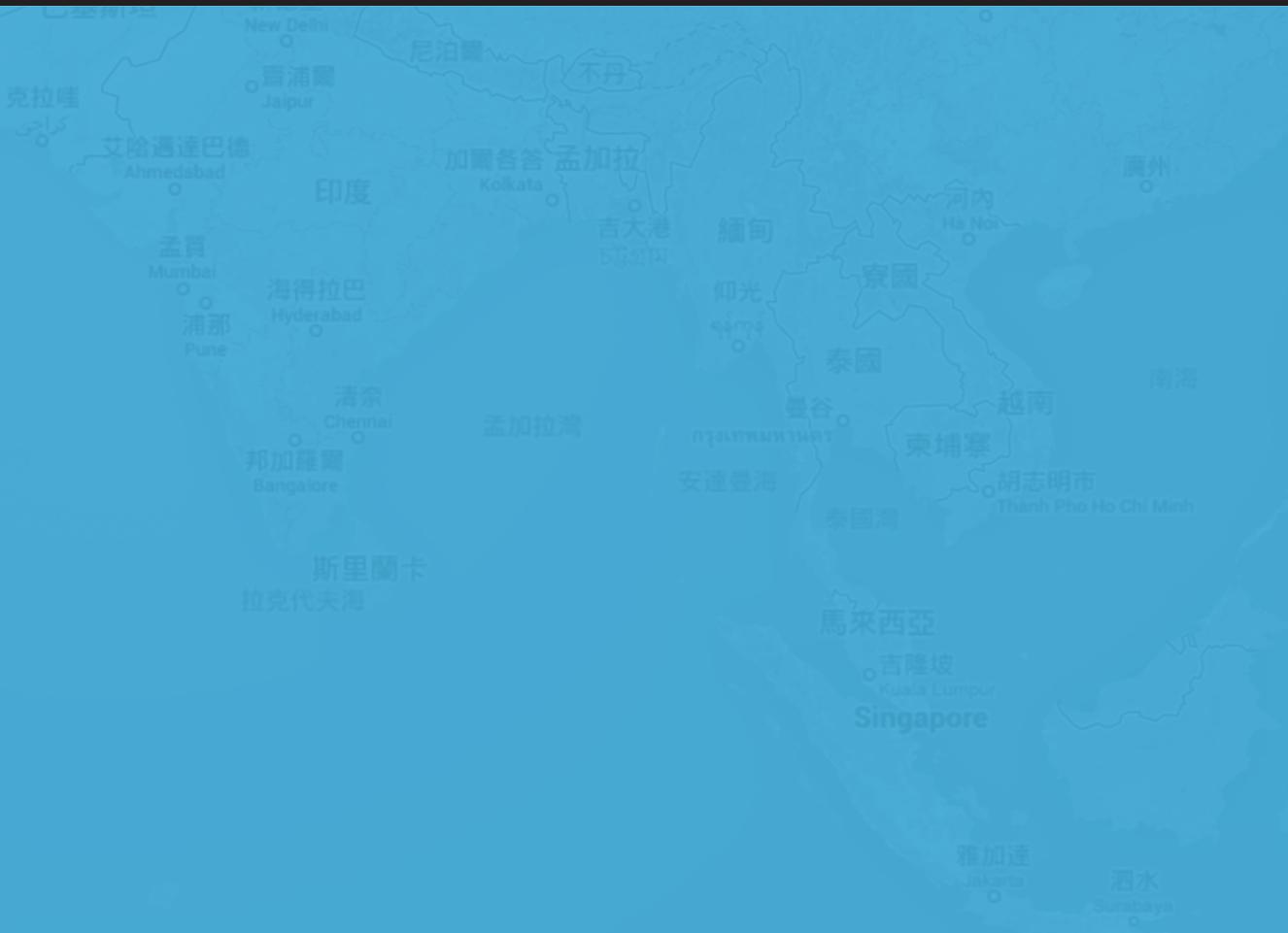
Co-organizer : Department of Geography, National Taiwan University
台灣大學地理環境與資源學系



Taiwan Aid

Taiwan Alliance in International Development

台灣海外援助發展聯盟



2014 ASIAN NGOs INTERNATIONAL DEVELOPMENT CONFERENCE

ORGANIZING COMMITTEE

Organization : Noordhoff Craniofacial Foundation
Names : Rebecca Wang, Linus Lee

Organization : Zhi-Shan Foundation Taiwan
Names : Jay Hung, Yenchen Lee

Organization : Changhua Christian Hospital
Names : Dr. Hsiao-Ling Kao

Organization : Eden Social Welfare Foundation
Names : John (Vai Seng) Kuong

Organization : Frontier Foundation
Names : Shufang Tsai

Organization : The Garden of Hope Foundation
Names : Anthony Carlisle, Fu-Mei Zhou

Organization : International Headquarters S.A.R, Taiwan
Names : Yen-Ching Yen

Organization : YWCA of Taiwan
Names : Ping Lee, Sushanna Ou

Organization : Taiwan Fund for Children and Families
Names : Eva (Chi-Li) Wei

Organization : Vision Youth Action
Names : Klaus Ding

Organization : ELIV International Service
Names : Kevin Chen

Organization : Taiwan Alliance in International Development
Names : YiChen Wu

LIST OF OVERSEAS DISTINGUISHED GUESTS

Country : Argentina
Name : Osvaldo Elissetche
Organization : Presidente, Asociación Civil Estudiosy Proyectos

Country : Cambodia
Name : Nac Mi
Organization : Advocacy Specialist, Cooperation Committee for Cambodia

Country : Canada
Name : Julia Sanchez
Organization : President & CEO, Canadian Council for International Cooperation

Country : Hong Kong
Name : Cheeris Kam
Organization : Director, Kids Alive International Hong Kong

Country : Hong Kong
Name : Rex Luk
Organization : CEO, Hong Kong Society for Rehabilitation

Country : Hong Kong
Name : Stanley So
Organization : Education Manager, Oxfam Hong Kong

Country : Hong Kong
Name : Ying-yu Wong
Organization : Program Manager on Urban Livelihoods in China, Oxfam Hong Kong

Country : India
Name : Harsh Jaitli
Organization : Chief Executive Officer, Voluntary Action Network India

Country : Japan
Name : Akio Takayanagi
Organization : Policy Advisor, Japan NGO Center for International Cooperation

Country : Japan
Name : Kensho Ishihara
Organization : Chairperson, Non Profit Organization Disaster Crisis Control System Earth

Country : Japan
Name : Narita Togo
Organization : Chronicler, Non Profit Organization Disaster Crisis Control System Earth

Country : Japan
Name : Yuko Shibata
Organization : Manager, Oversea Programme Division, Japan Platform

Country : Korea
Name : Dr. Tae-Joo Lee
Organization : Chair of Policy Committee, Korea Civil Society Forum on International Development Cooperation

Country : Myanmar
Name : David Biakkung
Organization : Country Director, Empower Myanmar International

Country : Myanmar
Name : Peter Chan Hleih
Organization : Vice-President, Empower Myanmar International

Country : Myanmar
Name : Sang Uk Cung
Organization : Director, Disability Development Programme

Country : P.N.G
Name : Jim Abrahams
Organization : CEO, Lae Angau Memorial Hospital

Country : Philippines
Name : Antonio Tujan Jr.
Organization : Director, IBON International

Country : Philippines
Name : Dr. Bernard Tansipek
Organization : President, Noordhoff Craniofacial Foundation Philippines

Country : Philippines
Name : Jodel Dacara
Organization : Program Officer, Asia Pacific Research Network

Country : Philippines
Name : Mel E. Maranan
Organization : Executive Director, Noordhoff Craniofacial Foundation Philippines

Country : Thailand
Name : Sally Thompson
Organization : Executive Director, The Border Consortium

Country : U.S.A.
Name : Randy Martin
Organization : Director for Partnership Development, East Asia , Mercy Corps

Country : Vietnam
Name : Van Hong Nguyen
Organization : Chief of the Information Department, Ho Chi Minh City Union of Friendship Organizations

Country : Vietnam
Name : Phung Kim Huynh
Organization : Deputy Chief of Bureau & Foreign Affairs, The Sponsoring Association for Poor Patients of Ho Chi Minh City

2014亞洲NGOs 國際發展研討會

時間：2014年10月17日（五）

地點：台灣大學集思會議中心柏拉圖廳

主題：從千禧年發展目標到超越2015：
台灣公民社會組織的回應

議程：



備註：工作坊全程以英文進行討論，不備有中文翻譯。

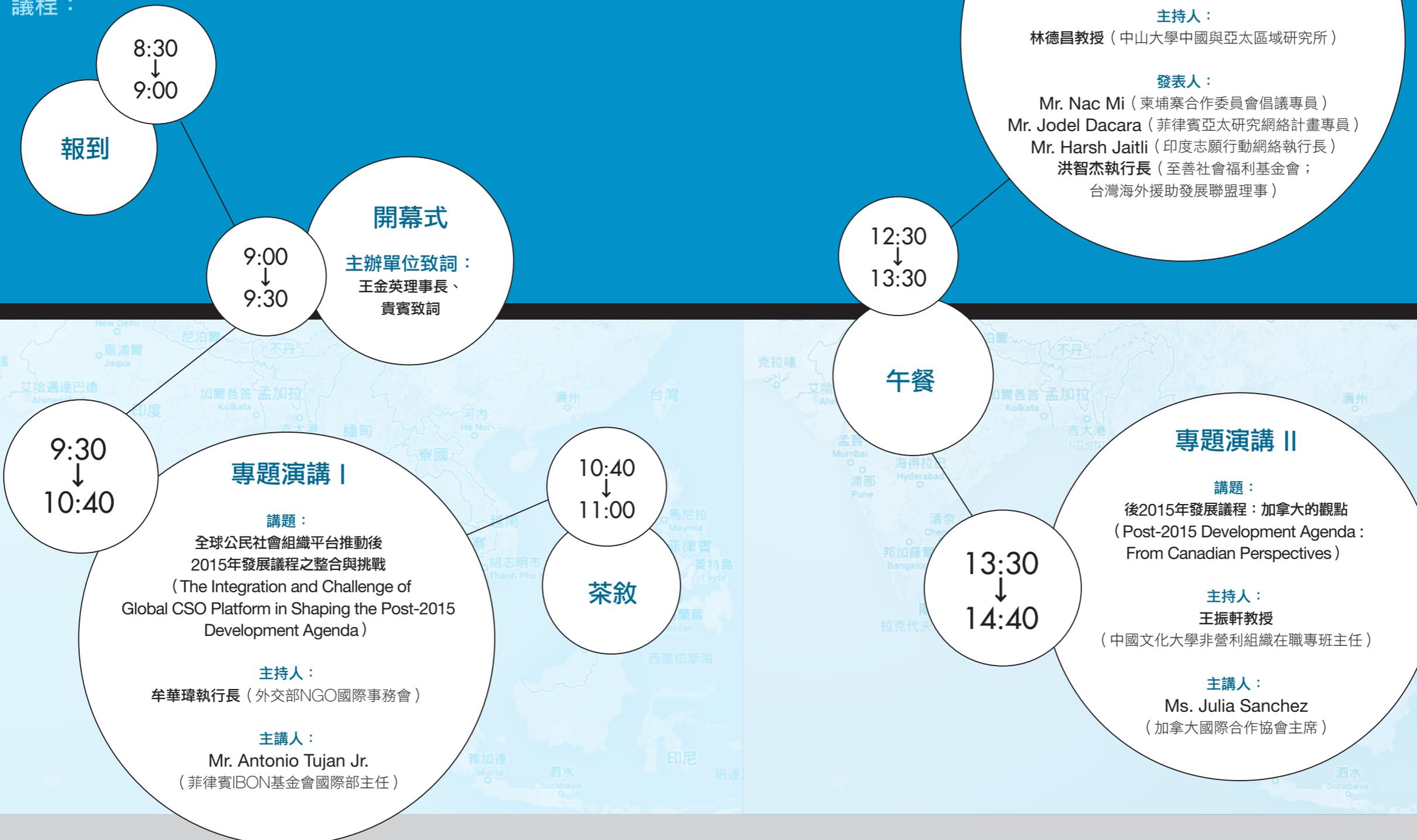
2014亞洲NGOs 國際發展研討會 議程

時間：2014年10月18日 (六)

地點：台灣大學法律學院霖澤館國際會議廳

主題：後2015年發展議程：亞洲NGOs的角色與展望

議程：



2014年10月18日 (六)

茶敘

14:40
↓
15:00

專題討論 II

講題：

發展合作：包容性夥伴關係

(Development Cooperation: Inclusive Partnership)

主持人：

陳文良 總監

(國際聯合勸募組織大中華區網絡能力建設總監)

發表人：

李泰周 教授

(韓國公民社會國際發展合作論壇政策委員會主席)

石原顯正 理事長

(日本NPO法人災害危機管理System Earth)

王英瑜 項目經理

(香港樂施會中國項目部城市生計項目)

簡嘉信 主任

(願景青年行動網協會)

15:00
↓
16:30

16:30
↓
17:00

綜合討論

主持人：

高小玲 理事

(台灣海外援助發展聯盟)

17:00
↓
17:15

閉幕式

備註：主要以英文進行發表與討論，現場備有中英雙向同步口譯服務。

總召的話

自2000年以來，為了促進更公義、和平、平等的世界，聯合國匯集了各專業領域制訂了「千禧年發展目標」，該八大目標在執行了即將屆滿15年的現在，其效益效能正被熱烈關切和討論，這些討論也將為制訂後2015年發展目標的參考預作準備。

傳統國際援助發展的理念，大部分由援助國主導發展策略，同時壁壘分明的劃分援助國為北方和受援國為南方的南北方合作，可是在經歷了「千禧年發展目標」的執行效果之後，發現：國際援助發展策略不只是援助國的旨意，受援國的參與，受援國的聲音也是同等重要，而援助者和受援者的角色也不再壁壘分明，很多國家同時是受援國也是援助國，而且也不再侷限於南北方國家的合作，可以更多元的增加南南方國家的合作。

談到國際援助發展，亞洲國家的聲音更應該被聽見和重視，由於有些亞洲國家一直處於受援國，有些則經歷被殖民被援助，經濟發展之後則成為援助國，有些則是援助國也是受援國，因此在後2015年議程的重要時刻，亞洲NGOs 的視角和角色當然不可忽視！

台灣從事海外援助發展的NGOs 在歷經了多年的磨合和共同行動之後，終於在2013年正式成立台灣第一個海外援助NGOs 的平台組織，本人有幸擔任第一屆理事長和此次研討會的總召，非常感謝29個盟員組織的鼎力相助，才能夠成就此次的研討會；同時也要感謝所有參與此次會議的演講者，與談人，國內外貴賓等分享你們寶貴的經驗，豐富的知識和方法，這將提升NGOs 國際援助發展的品質和效能，並共同為促進人類社會的福祉盡一份心！



台灣海外援助發展聯盟 理事長

王金英 敬上

2014年10月17日 (五)

從千禧年發展目標到超越2015： 台灣公民社會組織的回應

主講者：Antonio Tujan Jr.

(菲律賓IBON基金會國際部主任)

Antonio Tujan Jr.是具有超過40年參與菲律賓以及國際發展議題經驗的社會倡議家。他參與許多重要全球與區域網絡及組織，是菲律賓獨立研究智庫IBON基金會的發起人之一，現任其國際部主任。同時，他還是一位研究者、教育家和作家。關注議題包括發展效能與合作、糧食主權、永續發展與自由貿易。



9:00~10:00

Oct. 17th

主題演講

從千禧年發展目標到超越2015： 全球公民社會的參與



主講者：Antonio Tujan Jr. (菲律賓IBON基金會國際部主任)

當國際社會希望訂定一套新的永續發展目標，接續千禧年發展目標，然而進度至今仍停滯不前。講者希望針對2015年後發展議程架構的正式談判，提出全球公民社會介入的可能性，除了概述當前公民社會的介入所產生的些許進展，同時勾勒未來公民社會參與所面臨的重大挑戰，包括：

- 官方協商欠缺一致性，公民社會必須在聯合國的官僚體制內，遊走於各個部門、小組及活動之間；
- 狹隘務實主義的取向，會削弱公民社會的主要訴求，像是以人權為基礎的發展觀，並且稀釋公民社會組織希望以更「實際」的訴求爭取主要發展者支持的批判力量；
- 企業對新發展議程的影響力，在協商階段已相當顯著，且將在2015年後傾向確立「一切照舊」的模式。

為回應這些趨勢，講者呼籲公民社會在官方的後2015年發展議程討論中維持批判立場，同時追求嶄新的，並且將人類置於發展議程核心的永續發展全球夥伴關係。



引導師：蔡淑芳

台灣大學社會工作碩士，出社會二十餘年來，曾任高雄醫學院擔任社會服務室主任六年，高醫心理系、醫社系專任講師；並先後於台南神學院教社系、文化大學社會福利學系擔任兼任老師。多年來前後擔任政府部門、網路公司和非營利組織的主管。



引導師：林思玲

思玲是文化事業學會(Institute of Culture Affairs, ICA) 所認證的CToPF引導師(Certified ToP Facilitator, CTopF)、引導者培訓師、CToPF引導認證評審以及認證的MBTI培訓師。自2005年起，她全職作為組織發展顧問、引導者與培訓師，為各色各樣的組織提供定制化的服務，以協助他們的組織與團隊的發展。擅長的領域包括共識凝聚、團體決策、策略規劃、領導力發展、團隊建立等。

13:15~14:45

Oct. 17th

分組討論：台灣NGO國際發展方案交流

由五個台灣NGOs簡介各組織最具特色及成效的海外援助與國際發展方案，報告後和與會者進行Q&A，藉由分享、交流與互動，深入探討台灣NGOs與最新國際發展趨勢的關聯性。

參與分享之NGOs

羅慧夫顛顏基金會：

用愛彌補——巴基斯坦顛顏患童碧碧計劃

彰化基督教醫院海外醫療中心：

越南中部地區兒童營養改善與安全飲水計畫

中華人權協會台北海外和平服務團：

泰緬邊境難民計畫

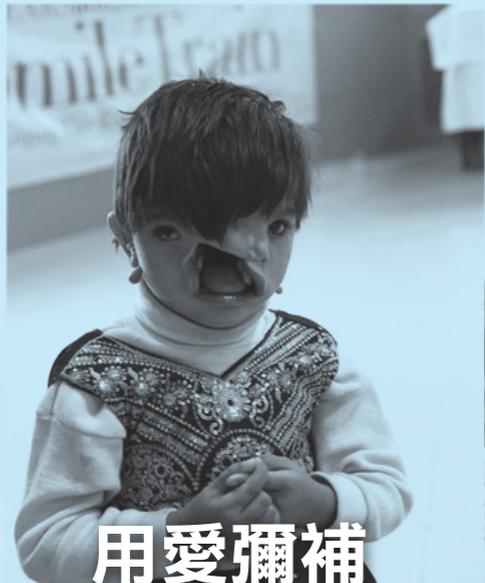
台灣關愛之家基金會：

大陸地區愛滋貧困兒童資助計畫

以立國際服務：

東單生活 & 全緬啟動





用愛彌補 巴基斯坦顱顏患童 碧碧計劃



羅慧夫顱顏基金會 Noordhoff Craniofacial Foundation

一、背景

顱顏畸形患者，通常會有人際關係、心理適應和自我認知低落的問題。開發中國家，由於醫療資源和社會福利體制的不完善，患者處境更顯不易。本會致力幫助海內外先天性顱顏畸形患者（主要為唇顎裂患者）。不僅提供醫療協助，更關懷患者及其監護人的心理健康，確保患者獲得整全的顱顏治療及全人照護。

二、目標

此為跨部門合作方案，夥伴包括醫院、公民社會組織及政府部門。基於信任，連結各方資源，旨在提供國際顱顏患者全面性的治療與全人照護。

三、個案

碧碧拉芭，巴基斯坦籍，8歲，罹患先天性「複雜性顏面裂」，奇特的外貌，連父母都傷心欲絕地懷疑為何生了個「妖怪」，一般孩子對她避而遠之。碧碧因此封閉自我；家人及親人都愛莫能助。

碧碧家住巴基斯坦西北偏僻村落，家中排行老么，上有八位哥哥和姐姐，父母務農，未受教育，家境非常困苦，又因當地醫療資源缺乏，無法獲得妥善治療。本會於2010年接到巴基斯坦醫師的求助信，進而於2011年和2012年安排碧碧來台就醫。同時，成功連結相關資源幫助碧碧獲得身心靈的全人醫療照護，改變外貌、重建人生。碧碧原本畏懼人群，現在性格開朗、活潑。開始喜歡學校生活的碧碧，希望長大後當老師；而碧碧的父母卻期盼女兒可以當外科醫師，幫助同樣罹患先天性顱顏缺陷的孩子。

四、伊斯坦堡原則的應用

根據伊斯坦堡的八個原則，碧碧的個案，主要實踐了四點：

● 遵守並促進人權：

以患者最佳利益為考量是本會方案執行的主要原則。除了提供最優質醫療資源治療生理的疾病，同時尊重其宗教信仰、飲食習慣、情緒支持等，為碧碧在台灣身心靈的全人照顧，本會因而連結各方資源，以利患者康復。

● 具體實現性別平等與公平並且促進婦女與女孩的權利：

媒體對於「美」的誇張報導，扭曲了社會大眾對於「美」的觀點。也加深了社會大眾對於先天性顱顏缺陷患者的歧視。本方案，提供碧碧獲得顏面治療的機會，重塑自我認知。

● 貫徹公平的夥伴關係：

夥伴包含公民社會組織、長庚醫院、台灣外交部。分工依夥伴資源不同而分為：麥當勞叔叔之家慈善基金會提供免費住宿、清真寺提供情緒支持與回教徒膳食、長庚醫院負責醫療服務及醫療費用補助、外交部負擔部分財務支出。

● 承諾實現患者正面永續改變：

患者治療期間，本會都給予相當支持，確保療程的永續及有效性。諸如，定期訪視碧碧的身心靈健康和復原狀況。若必要，邀請社工人員協助輔導；並安排術後回診。

五、結論

基於人道援助、維護人權與尊嚴的精神，本會結合各部門，旨在提供國際（主要為開發中國家）顱顏患者全面性醫療與全人照護，方案成功落實伊斯坦堡原則。患者所獲得的，不僅是一張全新的面貌，更是一個嶄新的人生。



越南中部地區 兒童營養改善與安全飲水計畫



彰化基督教醫院海外醫療中心 Changhua Christian Hospital, Taiwan

一、背景

開發中國家營養不良現象，是導致經濟發展限制的關鍵原因之一。根據調查，在越南近15%的貧戶位於中部省份的農村地區。根據2011年成天順化-廣治省社區幼兒照顧中心計畫報告書指出，廣治省達克隆縣的孩童營養不良率高達近70%，此外，安全的水源與營養不良問題息息相關。因此如何改善兒童營養及安全水源是促進兒童健康的重要關鍵。

二、目標與服務區域

此計畫係由台灣公民社會團體共同合作於越南中部偏遠地區達克隆幼兒園進行兒童營養改善及安全飲水計畫，以協助該地區降低孩童營養不良的發生率並建立安全飲水計畫，本計畫將包括：營養教育提升、日常膳食研發及中水回收再利用系統。

三、執行方式

從2012年1月至2014年12月的計畫仍在持續進行中，透過各不同的組織以整合相關資源，如醫院（彰化基督教醫院）、非政府組織（至善社會福利基金會及宗倬章先生教育基金會）、台灣外交部、學術單位（弘光科技大學、崑山科技大學）、私人企業（醫藥及營養補充公司）、越南當地的非政府組織（越南至善社會福利基金會）及越南當地政府和幼兒園的師長們。

此計畫透過提供醫療援助、提升營養教育、大豆及豆渣食譜研發、加強烹飪技術及廚房衛生指導、建立供水系統及中水回收再利用，使當地人民運用在當地食材和環境永續經營的理念，改善越南偏遠鄉區幼兒健康狀況與營養攝取。

四、計畫成效

於2012年1月，共322名兒童參與此計畫，調查顯示其中有58.4%有生長發育遲緩及營養不良現象，其中在3-4歲和5-6歲比率各占51.9%及71.7%。不過，於2014年1月，在接受過大豆食譜教學（如豆渣煎餅）做為營養午餐後，生長發育遲緩率已下降至29.7%。結果顯示，在預算有限的情況下，營養教育及飲食食譜的開發已改善幼兒園的營養狀況。

當地幼兒園最主要的問題是水資源相當有限。雖然已有地下水資源（如：水井），但抽水量仍無法滿足用水需求，因此如何增加水資源，如雨水收集及中水回收再利用等均是提升水資源效率的方式。

在此計畫中，雨水收集系統、中水淨化渠及中水儲存池已於2014年7月完工，目前進入測試階段。未來將種植水生植物以分解雜質和有毒素的廢水，使其淨化後再利用。我們期望透過此中水回收生態系統，達到永續經營。

五、結論

營養不良是開發中國家的普遍現象。然而，藉由公民社會團體的協助、合作與分享知識，透過醫療保健、營養教育、開發當地食材食譜和安全飲用水，能改善孩童的健康狀況，且達到環境的永續發展目標。



泰緬邊境 難民計畫



中華人權協會台北海外和平服務團 Taipei Overseas Peace Service, TOPS

一、難民營學前發展計畫

TOPS為泰境難民服務協調委員會（Committee for Coordination of Services to Displaced Persons in Thailand, CCSDPT）的一員，在美拉（Mae La）、汶旁（Umpiem Mai）與努波（Nu Po）等三座難民營內，辦理難民營學前兒童教育服務，目前協助39間社區幼兒園的經營管理，聘任訓練200餘名幼教工作者，為約3,500位3到5歲的學齡前難民孩童提供良好成長學習環境，如師資訓練、服務津貼、文具器材等，並與英國邊境聯合會（The Border Consortium, TBC）合作辦理每人每天5塊錢之幼兒園營養午餐計畫，推動孩童教育和照護之服務計畫。

二、緬甸貧童教育服務計畫

難民營之外，泰緬邊境一帶還有許多不具難民身分的緬甸移工，因為戰爭或經濟因素前來泰國，以拾荒或打黑工維生；其子女因為語言或經濟困難無法在泰國就學，遂有緬甸人結合社區力量自辦的移工學校營運而生。TOPS 與緬甸教育委員會（BMWEC）合作，每年定期舉辦師資培訓工作坊，根據當地需求，為邊境地區約30所學校、60位教師提供教學、教案設計、學校管理等培訓內容與經驗交流，並為各校提供急難救助，讓移工孩童不因身分地位、語言隔閡、經濟條件等原因失去接受基礎教育的機會。

三、泰國偏遠鄉村發展計畫

泰國邊境偏遠山區的克倫族部落（又譯甲良族），因地處偏僻，缺乏社會服務與基礎建設，且因資源不足、經濟困頓而成為弱勢民族；面對快速變遷的現代社會，克倫部落面臨嚴峻的生存挑戰。TOPS目睹當地社區在資源有限的環境下自力張羅社區與教育的各項所需，遂與當地組織達府邊境兒童協助基金會（Tak Border Children Assistance Foundation, TBCAF）合作，結合在地力量，共同推動山區部落的社區發展與學校教育。包括與泰國達府（Tak Province）教育部門及部落小學的母校合作資助10所部落小學並提供約700位部落孩童的學習所需，長期培訓並聘雇克倫族青年擔任助理教師，協助部落小學經營，獎助部落青年接受高等教育，培養社群人力資源，累積在地能量推動社區發展。

大陸地區 愛滋貧困兒童資助計畫



台灣關愛之家基金會 Harmony Home Foundation Taiwan

一、服務區域

目前計劃涵蓋省份：河南、安徽、湖北、山西、福建、廣東、廣西、雲南、四川共十個省份，共設有八處兒童之家，其餘地區均透過家訪評估後，進行生活補助與醫療協助。

二、執行方式

「貧困愛滋兒童資助計畫」先依照家(居住在關愛之家內的孩童)與家外(居住在原生家庭或寄宿親友家中)將孩童分類。該計畫每月補助給孩童的金額為人民幣150元，相當於台幣800元(需按照當時匯率換算)，因節省發放成本採每兩個月發放一次。除了資金補助之外，在收容照護方面，關愛之家建立愛滋遺孤收容家園、愛滋寶寶照護家園、愛滋病患中途之家，提供需要幫助的住民一個溫暖的家以及社會資源連結：

● 愛滋遺孤收容家園：

為失去雙親及家人的愛滋遺孤提供住所、膳食及教育，建立一個安適的家庭環境，由專業工作人員照顧並關懷他們的身心靈需要。

● 愛滋寶寶照護家園：

協助無家可歸的愛滋孩童支付所需之藥物治療、教育資源、生活起居等開銷，建立一個安適的家庭環境，由專業工作人員照顧並關懷他們的身心靈需要。

● 愛滋病患中途之家：

提供短期收容安置的中途之家，因外地到城市就醫之愛滋病人往往因醫療費用過於龐大，進而貧困潦倒，所以我們免費提供住所、膳食及就醫資訊，使其穩定就醫、服藥，給予安定生活後，並協助培訓其他工作技能，使其回歸社會，造福更多需要幫助的人士。

三、計畫成效

2013年透過三犬基金、台商友人資助認養與台灣匯款RMB4,886,328元，約計NTD24,431,640元(匯率1:5)，服務孩子人數近千名。兒童之家提供住宿照顧、就學安排與定期就醫紀錄，同時結合志願者組織各類活動(圖書繪本說故事、攝影學習)，舉辦暑期成長夏令營一梯次40名學員(家外資助青少年)。



「柬單生活」 & 「全緬啟動」



ELIV 以立國際服務 ELIV International Service

一、修繕貧戶屋舍

柬埔寨村落的房子大多是以木頭、竹片、棕糖葉等材料搭建而成，這樣的材料並不耐風雨，辛苦搭建的房屋，經過幾個月就必須翻新屋頂、修補牆壁；然而，有些家境貧窮的人家，維持每日生計已經相當困難，無力負擔這項費用，只能全家人擠在樑柱歪斜、逢雨必漏水的屋子。

「柬單生活」志工隊從2012暑假，即至村落協助貧戶重新搭建房屋，讓他們有個能一覺到天明的安穩居所。

二、衛生廁所

柬埔寨村落中約有250戶人家，僅5-15戶擁有現代化廁所，大部分的村民仍是露天就廁，造成痢疾等傳染病肆虐流行。這是2013、2014年「柬單生活」暑假大隊的工作重點，除了協助蓋廁所，志工也準備了宣導短劇，加深村民「使用廁所」的觀念；透過駐點人員的回訪，成效極佳，預計2015年寒假大隊也會繼續往此方向邁進。

「全緬啟動」緬甸計劃關注社區發展，自2012年開始即在緬甸山城--臘戍服務，關注緬甸華

人社區發展，曾以友善地球的永續農法，分享不同的農耕方式給當地村民，期盼能提高土地利用效率與產量。2014年起，「全緬啟動」計劃有新面向，著重在村落基礎建設的完成，有「村落引水」與「翻修當地學校」兩項目：

● 村落引水：

緬甸位於南亞季風區，屬熱帶季風氣候，乾、雨季雨量相差甚大。臘戍位居山區內陸，雨量差異更大，每逢乾季時村民總是受取水問題而困擾，家家戶戶經常拎著水桶在井邊排隊，小孩、婦女因此要耗費大量的時間與心力取水，村落的孩童還必須在夜晚摸黑取水，既無效率、又危害安全。

透過當地技術人員探訪，搜尋到山裡有穩定水源；請當地工匠指導，將深山的水源引到聚落密集處，使200位傣族村民們便利用水，享有穩固的水資源。

● 翻修當地學校：

今年八月，「全緬啟動」在華人村落「弄曼村」協助翻修小學教室。因為村民們多以務農為主，除了日常開銷，收入經常不足以讓小孩子上學。該校的校長因此同意讓貧戶學生們能免費、或減免學費上學，學校因此少了收入來源，師生在簡單的環境上課，沒有足夠的課桌椅使用，乾季上課時，得經常面對塵土飛揚。

八月份，二十位志工親手參與建設，鋪設教室地板與拼裝課桌椅，使校內400餘位孩童能在較好的環境中學習。